

THÔNG BÁO HỢP PHÁP VỀ VIỆC GIẢI QUYẾT CỦA VỤ KIẾN TẬP THỂ

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CHO NHỮNG AI ĐÃ LÀ TÙ NHÂN TẠI NHÀ TÙ QUẬN HẠT SANTA CLARA TRONG BẤT CỨ THỜI GIAN NÀO KỂ TỪ SAU NGÀY 01 THÁNG 7 NĂM 2003

Nếu bạn đã là người bị tù tại một nhà tù của Quận Hạt Santa Clara sau ngày 01 tháng 7 năm 2003, việc giải quyết một vụ kiện tập thể có thể liên quan đến quyền lợi của bạn. Vụ kiện này được mang tên là Hopkins, et al. v. Flores, et al., Vụ kiện mang số 1-05-CV-035647 và tại Toà Thượng Thẩm Quận Hạt Santa Clara. Vụ kiện đã được nộp cho Toà vào năm 2005 bởi những nguyên cáo là những tù nhân khẳng định rằng Cơ Quan Quản Trị và Điều Hành Ngân Khoản của Tù Nhân đã vi phạm Điều Khoản 4025 trong Bộ Luật Hình Sự của Tiểu Bang California. Việc đề nghị giải quyết, nếu được chấp thuận bởi Toà Án, có thể đưa đến kết quả bác bỏ vụ kiện và ảnh hưởng đến quyền lợi của bạn. Thông báo này tóm tắt một số quyền lợi và một vài sự chọn lựa của bạn. Qua phán quyết của Toà Án, thông báo này phải được niêm yết trong các đơn vị cư trú thuộc nhà tù Elmwood và những phòng ốc của nhà tù chính (Main Jail) và được phân phát tận tay các tù nhân nào không thể lui tới những chỗ được niêm yết thông báo này.

KIỆN TỤNG VỀ VIỆC GÌ?

Đơn kiện viện chứng rằng vào khoảng đầu tháng 7 năm 2003, Cơ Quan Quận Hạt của quỹ phúc lợi dành cho tù nhân (Inmate Welfare Fund (IWF)) đã vi phạm Điều Khoản 4025 trong Bộ Luật và đã lấy đi quyền lợi của những tù nhân trong bộ Cơ Quan Biên Chế Quản Trị (DOC) của quỹ phúc lợi dành cho tù nhân (IWF). Các than phiền cho rằng Quận Hạt đã dùng ngân khoản quỹ phúc lợi dành cho tù nhân (IWF) để trả cho những chi phí đáng phải đã được trả bởi ngân quỹ chung của Quận Hạt và những tiền lời từ các hợp đồng về điện thoại và tiền hoa hồng được trả cho ngân quỹ chung của Quận Hạt chứ không phải bên ngân quỹ phúc lợi cho tù nhân (IWF), đưa đến kết quả giảm thiểu những dịch vụ và những chương trình trực tiếp cung cấp đến các tù nhân. Quận Hạt đã phủ nhận về những viện lý và họ đã tranh cãi là họ quản lý dùng cho quỹ phúc lợi của tù nhân (IWF) trong tham số cho phép đã được quy định trong Điều Khoản 4025.

Vụ kiện này đã được chứng nhận bởi Toà trong đó bao gồm: *“tất cả những cá nhân nào đã bị giam giữ trong nhà tù Quận Hạt kể từ ngày 01 tháng 7 năm 2003, những ai hiện đang là tù nhân của các nhà tù Quận Hạt, hoặc sẽ là những tù nhân của nhà tù Quận Hạt vào lúc vụ kiện này được xét xử sẽ được bao gồm trong vụ kiện tụng này.”* Trên một năm qua, các nhóm đã can dự vào việc thương lượng giải quyết và điều đình, với kết quả trong phần đề nghị giải quyết dưới đây. Nhóm Luật Sư khuyên nên chấp nhận sự dàn xếp này vì nó đáp ứng sự công bằng, tương xứng và sự đền bù hợp lý trong vụ kiện tập thể.

ĐỀ NGHỊ GIẢI QUYẾT THẾ NÀO?

Cách đề nghị giải quyết đòi hỏi Quận Hạt bồi hoàn lại số tiền 1.5 triệu dollars cho quỹ phúc lợi (IWF). Quận Hạt sẽ có một chuyên gia ước định các nhu cầu của tù nhân và, nếu những sự giới thiệu đó được sự chấp nhận của các nhóm, ngân quỹ của quỹ phúc lợi (IWF) với các ngân khoản trực tiếp đáp ứng cho tù nhân. Sự giải quyết đòi buộc Quận Hạt tuân theo Điều Khoản 4025; nó cũng đòi hỏi Quận Hạt chi phí hầu hết các ngân khoản cho những dịch vụ trực tiếp liên hệ đến các tù nhân. Quận Hạt cũng sẽ đòi buộc phải báo cáo những việc sử dụng của ngân khoản trong quỹ phúc lợi (IWF), và ngân quỹ phúc lợi (IWF) này sẽ được kiểm tra mỗi hai năm. Quận Hạt sẽ bổ xung thêm một thành viên của cộng đồng mà người này có sự quan tâm đến phúc lợi của những tù nhân vào trong uỷ ban ngân quỹ IWF, người này là người có những quyết định về các ngân khoản sẽ chi tiêu ra sao. Quận Hạt cũng sẽ gọi tất cả các khoản huê lợi trong tương lai và tiền lời từ các hợp đồng về điện thoại và tiền hoa hồng vào quỹ phúc lợi IWF. Quận Hạt cũng phải đồng ý rằng không kháng lại bên nguyên cáo về đơn kiện ra toà và chấp thuận lệ phí luật sư không quá \$450,000 (bốn trăm năm mươi ngàn dollars) và được toà chấp thuận chi định được trả là \$1,000 (một ngàn dollars) cho tiền thưởng mỗi một người trong ba đại diện của vụ kiện tập thể.

Mặc dù thông báo này tóm lược cách đề nghị dàn xếp vụ kiện, *quyền lợi của bạn sẽ được xác định bởi việc dàn xếp thật sự, không phải từ bản thông báo này*. Bạn có thể yêu cầu một bản sao của tất cả các đề nghị đồng ý dàn xếp từ Nhóm Luật Sư theo như địa chỉ dưới đây.

TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU TÔI KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI VIỆC ĐỀ NGHỊ GIẢI QUYẾT?

Nếu bạn là thành viên của vụ kiện tập thể này và không đồng ý với việc đề nghị dàn xếp, bạn có thể viết các phản đối các đề nghị dàn xếp và gửi thư đến: *Office of the Clerk, Superior Court of California, County of Santa Clara, 191 North First Street, San Jose, CA 95113* không được trễ quá ngày 19 tháng 1, 2008. Những sự phản đối phải bao gồm như sau: (1) Tên vụ kiện và số hồ sơ: *Hopkins, et al. v. Flores, et al.*, Số 1-05-CV-035647; (2) Bạn phản đối chính xác về điểm nào trong bản đồng ý dàn xếp; (3) giải thích tại sao bạn phản đối; (4) đầy đủ tên họ và số PFN; và (5) địa chỉ của bạn và số điện thoại nếu bạn không còn ở trong tù lúc bạn nộp các phản đối của bạn.

Sau khi kiểm lại bất cứ các phản phản đối đã nộp, vị Chánh Án sẽ triệu tập một buổi điều trần vào ngày 24 tháng 1, 2008 lúc 9:00 Sáng tại Phòng số 22 của Toà Thượng Thẩm đã ghi ở trên để quyết định xem coi có thể chấp thuận hoặc không chấp thuận cách dàn xếp. Nếu vị Chánh Án nhận thấy rằng các đề nghị dàn xếp là công bằng, hợp lý và thoả hiệp thích hợp trong vụ kiện này, việc giải quyết được coi như chung cuộc.

**TÔI SẼ LÀM GÌ NẾU TÔI CÓ CÂU HỎI LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC ĐỀ NGHỊ
DÀN XẾP?**

Nếu bạn có những câu hỏi, hoặc ước muốn kiểm lại bất cứ hồ sơ nào trong vụ kiện này, bạn có thể liên lạc các Luật Sư dưới đây:

Kyra Kazantzis
Public Interest Law Firm
111 W. St. John St., Suite 315
San Jose, CA 95113
(408) 280-2401

Saundra Riley
Fenwick & West LLP
801 California St
Mountain View, CA 94041
1 (800) 359-7270 x7170

TÔI SẼ LÀM GÌ NẾU TÔI ĐỒNG Ý VỚI ĐỀ NGHỊ DÀN XẾP?

Nếu bạn không có bất cứ điều gì phản đối tới đề nghị dàn xếp, thì bạn không cần phải làm gì hết.